

银碗里盛雪

文 / 畸笔叟

茄山河

人生在世总有苦痛烦恼。假使不相干个人苦痛烦恼也就作罢;假使是亲近个人,总归要去劝慰劝慰。

哪能劝慰?也难,也不难。难就难辣不晓得讲啥能让听个人受用;不难也就不难辣“不晓得”。

先讲一个我听来的故事。一个女孩子病了,大家伙去探望伊。有人送水果,有人送花,有人劝伊静养,有人逗伊开心。有一个男孩啥也不送,只是拉着女孩个手讲:“哎呀,看你病了,我好心疼。”就为了这句话,女孩决定并很快嫁给伊了。

其实,大家伙是成年人,有了暂时个苦痛,自己晓得应该哪能做。正

如雪窈窕师说个:“九十六个应自知,不知应问天边月”。意思是说,该劝慰个自己劝慰过了,其他个别人劝慰不了,因为别人未必是“天边月”。

勿过因为友情,阿拉还是要去劝慰。尽管送个劝慰往往形式大于内容,虽然想帮忙,却很难帮得上。那很可能是因为阿拉用自己个嘴巴讲了别人该讲个闲话,例如:“注意按时服药”,好像是医生该讲个闲话;“好好调整心态”,好像是心理学家该讲个闲话;“要当心冷热”,好像是对方爷娘该讲个闲话;“勤担心工作”,好像是对方单位领导该讲个闲话;反正伊不是阿拉该讲个闲话。

这里,“自知”是个关键词。听个人要自知,讲个人也要自知。听

个人晓得别人不是“天边月”,不抱奢望,只要接受别人个好意就是了。讲个人也应该晓得自己不是“天边月”,不必考虑闲话个效果,只是讲些自己个真心话就可以了。像前面那个男孩,他就只说自己个真心话。他觉得心疼就直接说他心疼,他甚至不顾病中女孩该不该听晦句闲话。那不管不顾才是一种真。于是,真心话变成了“抱得美人归”个佳话。

我前面说个“不难也就不难辣辣选个‘不晓得’浪”,就是“不管不顾”个意思。禅宗里对此有一个相当美好个评价,叫“银碗里盛雪”。雪知道银碗个白,依然盛进去,是为不显露。勿过大家伙晓得,辣辣太阳底下,看迭个盛雪个银碗,“好新鲜照耀”!

十样白汤

图文 / 沈一珠

昨天是农历二十四节气中第十五个节气白露。白露是温度变化最大个节气,日夜温差可以达到十几度。按照传统讲法,白露一到,“凉风至,白露降,寒蝉鸣”,“白露秋分夜,一夜凉一夜”。

讲得诗意一眼,“露从今夜白,月是故乡明”,凉风习习,露水如霜,让人摒勿牢开始想念家乡。

顶伤感是柳永,“寒蝉凄切,对长亭晚,骤雨初歇”,野吾子已经叫得断断续续,有点上气勿接下气腔调,一场秋雨一场凉,辣辣路边长亭里送别朋友,船能一走,也勿晓得啥辰光再能碰头。

用上海闲话讲得更接地气一点就是:“白露身勿露,赤膊是猪罗”。闲话听起来粗俗,但满满个是关爱:天气冷了,早晚要记得添件衣裳,身体要当心。

所以就想起一道应景个滋补汤来,“十样白汤”,十样白颜色个

物事,跟新鲜鸭肉一道炖一镬子汤。

取白芍、白芡、白术、白扁豆、白莲、白茅根、白百合、白茯苓、白山药以及白晒参等十样白颜色个物事,放辣净水里浸10分钟,再放入新鲜鸭肉,大火烧开,转小火笃60分钟就好吃了。

十样白汤好听,还好吃,养阴益气,健脾化湿。十样么事,南货店、中药房跑一趟,齐有了。

秋风至,白露降,寒蝉轻吟树梢;流年往复匆匆过,十样白汤熬。白扁豆,白茅根,白芡白术白芍,白莲茯苓白百合,人参白山药。

【沪语解释】
摒勿牢:忍不住。
野吾子:知了,学名蝉。
一镬子:一锅
船能:如此,这个样子。
小火笃:用火熬煮。

共享盐津枣

文 / 杨保飞

记忆里,老早底马路浪烟纸店蛮多个。我屋里住辣淮海路大安里,东面横马路是嵩山路,西面横马路是黄陂路。勿足一百米个马路,就有得两弄烟纸店。马路对过个弄堂口也有得一片烟纸店。

烟纸店里除脱卖香烟老酒、针头线脑啥啥,还卖一些小朋友欢喜吃个小吃场,像盐津枣、弹子糖、甘草陈皮啥啥,只要一两分洋钿就可以买一包。小朋友从姆妈荷包讨来几分洋钿零用钱,伙会得到烟纸店买一包小零食吃吃。

记得船点小零食里最经吃个就是盐津枣,拿一粒盐津枣放辣嘴巴里咪咪,有眼咸、有眼甜,还有一眼酸,邪气有味道个。一包盐津枣,我唔没数过,毛估估至少有得百把粒吧,也是佬实惠个。

伊个辰光,大多数小朋友伙已经懂得“共享”个道理啦,啥人买仔盐津枣,其他自家要好个小朋友伙会分到几粒,大家一道吃,一道白相,真个其乐融融。

勿穿衣裳赤髑髏

文 / 叶世荪

沪语中古语

“髑髏”,这两个字笔画繁多,上海话读“刮辣”,原意是赤身裸体。《集韵》:“髑,古获切,音国;髏,狼狄切,音历;髑髏,俱也。”古代裸与裸相通。讲人赤髑髏,就是裸露身体,听没穿衣衫。《简明吴方言词典》记为:赤骨楞、赤骨肋、赤骨碌。赤骨肋就是北方人讲个光脊梁。

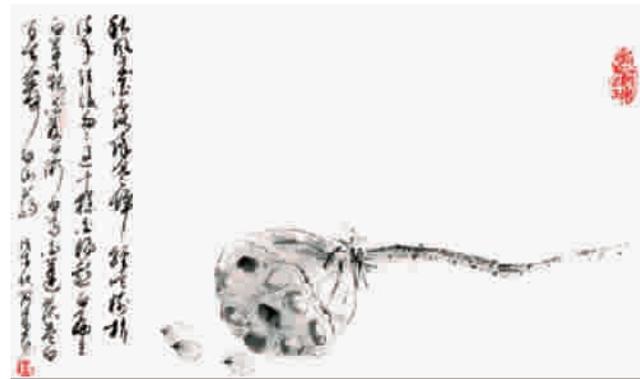
《朱子语类》里,有一段描述孔子和颜渊、子路能“与人共之事”的区别:“子路譬如脱得上面两件麤底衣服了,颜子又脱得那近里面底衣服了,圣人则和那里面贴肉底汗衫都脱得赤骨立了。”上面讲到的赤骨楞、赤骨肋、赤骨碌、赤骨立,实际都是赤髑髏的借字俗写。

清代笔记《广东新语》里讲:“裸体曰髑髏。”这本书的作者是明朝遗民、具有强烈反清复明思想个著名学者屈大均。

他对当时汉语文化个记录、传承应该是相当认真的。

“赤髑髏”或“赤髑髏新”,也被上海话引申形容物件、东西簇新,表示新鲜出炉、没有受一丝损耗或污染。只不过记录到书面上时,大多失落了原本字形,而采用假借同音字的方法。《简明吴方言词典》:“迭只录音机亦括拉新”;《上海方言词典》:“船叠钞票刚刚从银行里领出来,赤呱呱个”;《上海话大词典》:“船张五元头赤刮辣新”;《上海方言的熟语》作“赤刮辣新”;《莘庄方言》作“赤呱呱拉新”;《张江镇志》作“赤呱呱”。纪实小说《四马路》里还居然用这个词形容坊间新客户:“不瞒依讲,这位陆先生是一位赤刮腊新的新人。”

需要指出的是,上海话当中还有一些语音相似的熟语,例如:刮辣松脆、嚼听刮辣、刮哩刮辣等,其中的“刮辣”都是象声词,与髑髏无关。



周建国沪谚熟语印

讨俏:受人喜欢,使人满意。例句:船个姑娘会待人,真讨俏!
乐开:做事说话在理上,公正、大方、豁达。例句:伊帮人交关乐开,所以朋友多。



讨俏



乐开

想起自家做个大信箱

文 / 钱红春

四十多年前,我住辣沿马路一幢楼里向个亭子间里,面积只有七个平方米。楼里向有好几家人家,每家伙有一只自家做个,写好自家姓氏个信箱,辣辣大楼木门或楼梯口个扶手浪。我家个信箱因为特别大,比辣辣烟杂店门边浪个邮筒小勿了多少,只好钉辣大门外头个墙壁浪。我家房子面积虽然是楼里最小个,但信箱倒是邻居当中最大个,每次有同事朋友上门,老远就会看见船只弹眼落睛个大信箱。

其实,伊个辰光一年到头也收勿到几封信,至于当时个报刊杂志,不仅品种少,内容也勿吸引人,而且大家伙听没啥钞票,所以也就听没啥人订阅报刊了。葛末为啥要做船能个大信箱呢?勿瞒大家讲,船只信箱是我用水果店丑脱个包装木箱做个。木板厚薄倒是差勿多,但因为听没一件木工家什,只好用切菜刀马马虎虎修齐木板个边缘,按照木板长短拼

凑凑做出个,所以想做小点也听没办法。做好以后,我买来猪血老粉做平木板,沙纸打磨后再用零拷油漆漆成邮筒一样个绿颜色,看上去也蛮像样个。

虽然信箱大了一眼,但后来倒是蛮派用场。阿拉儿子出生后,好勿容易订到一份瓶装牛奶。伊个辰光勿像现在由牛奶公司提供专用个送奶箱,当时上门送奶,家家伙是用信箱代替送奶箱。每天天勿亮,送奶员就从信箱里拿走空瓶,再拿瓶装牛奶放进信箱。

信箱还能充当临时寄存箱。当时个商店进比较小,出售个商品也比较单一,要买齐需要个物事一般需要跑几家店。食品店里伙是散装食品,有顾客来买就当场用纸袋包装。顾客手浪向捧了食品纸袋,再要到其他店就邪气勿方便,只好先回屋里放好再出门。我家因为信箱比较大,就先把买好个物事放进信箱,再去买其他物事,船能就可以少爬几趟楼。尤其是每趟买米,我早浪上班前,把空米袋塞进信箱,下班就从信

箱里拿出米袋直接去粮店。

另外,这个大信箱还是我个修车工具箱。我从部队退役个辰光,买新脚踏车需要凭票,我就买了一辆旧车子上下班。旧车价格不高,但隔三差五就会出小毛病,修车就成了家常便饭。最糟心个是,我每天要经过一家生产订书钉个工厂,厂门口马路浪常常有散落个订书钉,脚踏车轮胎经常被戳穿。为了省钞票,车坏了我就自己修。可是,修车需要个工具和配件不少,往往需要楼上楼下地跑好多趟,爬楼比修车还费力气。后来我把几件工具和配件放进信箱,修车随用随拿就方便多了。

国家改革开放后,手头宽裕了,文化生活也丰富了,我和妻子伙喜欢看读书报,所以订了不少报刊杂志。大信箱也派上了大用场。上个世纪末,我同妻子掏空积蓄,辣辣新建小区里买了一套新房子,每户人家都配了一个不锈钢信箱。我每趟打开信箱,看见里面被各种报刊杂志塞得塌塌铺,总想起那个自家做个大信箱。

女婿个答案

文 / 柳佑翔

俗话说女婿是半个儿子,我看未必。女婿有自己个爷娘,哪能就会变成你丈人老头个儿子呢?谓予不信,且听老夫慢慢道来。

老夫只有一个女儿,邪气听老爸个闲话。老爸叫伊读书个辰光就认真真读书,勿可以轧朋友,伊就认真读书,大学四年,年年拿头等奖学金。

毕业参加工作,开头几年要学习工作技能,适应工作环境,听没心思考虑轧朋友个事体。等到工作驾轻就熟了,年纪也接近三十岁了,乃么有点急了,总算要考虑轧朋友个事体。毕竟几个要好同学个小孩伙已经好几岁了。

好勿容易寻到男朋友,带到屋里来,让爷娘把把关。男朋友看起来倒蛮老实个,长相还算端正,接下来就是谈婚论嫁,忙忙碌碌几个月,国庆节总算办好喜事。

有一趟,女儿女婿邀阿拉老夫妻出去白相,公园里女婿去上厕所,过脱一歇歇,我也有点内急,就循着小路去厕所,啥人晓得,突然看见女婿辣辣厕所外角落里抽香烟,伊也看到了我,连忙

丑脱烟头,两个人伙有点尴尬。

从头一趟见面开始,我一直听没看到过女婿抽烟,船能一记,我心里觉得勿适宜。辣辣饭店里吃饭个辰光,我邪气认真地对女婿讲:“小傅,吃香烟有百害无一利,依阿好拿香烟戒脱!”结果听没想到,女婿回答我:“老爸,迭个勿可能,几十年了,哪能是随便能够戒脱个!”我无言……

后来女儿养了个外孙女,邪气讨人欢喜。办满月酒个辰光,我半开玩笑半认真地对女婿讲:“小傅啊,现在国家开放,可以生二胎了,等宝宝大一点了,阿拉再养一个小团,好哦?”女婿爽气回答:“老爸,船个当然!”我又对伊讲:“小傅啊,老爸跟依商量,第一个宝宝姓傅,葛末,第二个宝宝就跟伊个姆妈姓,姓柳,好伐?”女婿听我讲到这里,吃了一惊,眼睛瞪得佬大,急吼吼回答:“老爸,迭个是勿可能个!”我又一次无言……